

Zeitschrift: Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande
Band: 58 (1920)
Heft: 26

Artikel: L'é sai
Autor: Marc
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-215671>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 08.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



CONTEUR VAUDOIS

PARAÎSSANT TOUS LES SAMEDIS

Fondé en 1862, par L. Monnet et H. Renou

Rédaction et Administration :
Imprimerie PACHE-VARIDEL & BRON, Lausanne
PRÉ-DU-MARCHÉ, 9

Pour les annonces s'adresser exclusivement à la
PUBLICITAS
Société Anonyme Suisse de Publicité
LAUSANNE et dans ses agences

ABONNEMENT : Suisse, un an Fr. 6.—
six mois, Fr. 3.50 — Etranger, un an Fr. 8.70

ANNONCES : Canton, 20 cent.
Suisse et Étranger, 25 cent. — Réclames, 50 cent.
la ligne ou son espace.

Les annonces sont reçues jusqu'au jeudi à midi.

On peut s'abonner au Conteum Vaudois,
jusqu'au 31 décembre 1920 pour

3 fr. 50

en s'adressant à l'administration, Pré-
du-Marché 9, Lausanne.

Sommaire du Numéro du 26 juin 1920. — Armoiries communales. — Lo VILHIO DÈVESÀ : On sorda d'attaque ; L'é sâi (*Marc à Louis*). — Aux bords du Rhin. — Qui n'est pas malheur que trop vrai. — Le canon muet. — Anecdotes sur le landamman d'Affry. — FEUILLETION : Fumée, suite (*B. Dumur*).

ARMOIRIES COMMUNALES

Bièvre ne possède pas de sceaux ; il existait pourtant une vignette typographique qui représentait un écu blanc sur lequel trois sapins s'élèvent d'un terrain rouge (terrasse) sur lequel on lit : BIÈRE. Cet écu paraît avoir été admis par les autorités comme armes officielles, et l'on a supprimé avec raison le mot : Bièvre qui était peu décoratif et enlaidissait plutôt le dessin. On peut voir cette armoirie dans la *Feuille des avis officiels*.

Blonay. — Un sceau du XVII^e ou XVIII^e siècle, longtemps perdu, puis retrouvé en 1903 par M. de Blonay du château de Blonay et signalé par le pasteur Ruchet dans ses « Sceaux communaux vaudois » montre sur un champ deux coeurs ou plutôt deux contours de cœur entrelacés pointe contre pointe. Les couleurs ne sont pas indiquées. Le cliché que la *Feuille des avis officiels* utilise montre un champ d'or (jaune) et les contours des coeurs de couleur rouge.

D'après feu le pasteur Cérésole, les couleurs de Blonay seraient le bleu et le rouge.

Bursins. — Les armes de cette commune représentent sur un champ blanc un chevron rouge pointe en haut, de chaque côté de cette pointe on voit une grappe de raisin blanc « au naturel » et à la partie inférieure de l'écusson, entre les jambes du chevron, une bourse rouge (façon « bourse à tabac »).

On voit qu'il s'agit ici d'armoiries quelque peu parlantes par l'analogie des noms *Bursins* et *bourse*.

Ces armes dateraient, d'après le *Calendrier héraldique vaudois*, du XVIII^e siècle. Nous n'en connaissons pas l'origine.

Acrostiche.

Avec deux doigts on me saisit;
Il faut y mettre un peu d'adresse;
Gargon, de moi se garantit;
Un enfant aisément s'y blesse.
Je conduis les navigateurs.
Le temps se marque par mes signes,
Les Prussiens, pas moi furent vainqueurs
Et l'on me trouve en ces huit lignes.



ON SORDA D'ATTAKUE

ORA qu'on a vu passâ clliâo brâvo vilhio landstourmiers martsî âo pas et maniyf lo pétâiru, on sâ à quiet s'en teni; et se y'avâi dâo grabudzo à la frontière, ma fâi gâ po l'ennemi : trovâr cauquon po lâi repondrê.

L'ont don z'u y'a on part dè senannès onna petite abâi iô on lè z'a armâ et équipâ et iô on lè z'a fâ manœuvrâ; et on a bin vu que c'est onco dâi gaillâ d'attaque quand bin y'en a petêtâr on part permî leu que sont on bocon trâo signolets po êtrê fermo que: ma y'en a pou.

Quand clliâo dè pè Dzenêva sâ sont rasseimbiâ, pliovessâ; et coumeint la pliodze ne dussè jamé arrêtâ on troupier, sâ mettions tot parâi ein reing que devant. On gaillâ que ne sâ tsaillesâi pas dè sailli pè cé temps, restâvâ à la chotta su lo pas dè porta de 'na maison, et diabe lo'pas que l'allâvâ s'alligni quand bein lè z'autro lâ étiont dza ti.

— Hardi ! hardi ! se lâi criâ lo capitaino, dépatsein-no ! que dâo diablio atteindè-vo ?

— Y'atteindo ma fenna, que dussè m'apportâ on parapliodze ! repond lo terriblio sordâ.

L'É SAI

I'E tot parâi on rido affère que la sâi, et que fâ à péri lâ dzein. Accutâ vâi clli l'histoire que m'a êta contâi pè lo Cafè Vaudois à Lozena, on iâdzo que lâi été zu po bâire on verro de tot crâno. Clli que mè la dete l'è on grand coo que n'a jamé z'u de de dzanhie dein sa vya. L'è dan onna tota veretâbilia.

Lâi avâi, pè Etsallein — que crâo — on certain Dzerelioud que l'étai on assailli dau diâblio. Tot lâi etai bon : distaque, cognaque, omnibus, vermouth, kirsche à l'idye de cerise, li, marque, cheâne, mâmameint lo vin. Lâi avâi rein que l'idye que pouâve pas avau. L'avâi dan la tserâire d'au bâire bin godja et cein lequâve avau la coraille asse châ qu'onna demi-livra de bûro avau lo clliotsâi d'au motif. Dein ti lè casse, n'avâi jamé z'u sâi bin grand temps et ti lè dzein que le cougnassent ne desant plie rein quand parlâvant de cauquon que l'étai soiffeu : « Ie bâi quemet on vilhio municipau ! » mâ : « Ie bâi quemet Dzerelioud ! »

Clli Dzerelioud n'a-te pas voliu parti po lè z'A-mérique, de l'autre côté de la granta gollie. Ein a medziâ de la modze einradja, mâ sâ plliaignâi jamé. Lâ a z'u fam, et l'a z'u sâi. Mâ quand l'ecrîzâi à son onellio Berbou ie desâi adi : « Tot va quasu bin ! » L'étai pas veré, mâ voliâve pas que sâi de. L'étai, pè clliâz'Amérique, quemet noutron Seigneu su la crâi : l'avâi sâi. Parait que per lè on bâille pas à bâire â dzein avoué dâi goûmo. Lo maître iô l'étai n'étai pas adi derrâi la rita à sâ z'ovrâi avoué 'na barelietta po lau z'offri on verro, et lo poûro Dzerelioud ein a vu dâi tote pouète, mâ lo desâi pas à l'onellio Berbou.

Clli l'onellio tot parâi, que l'étai on tot malin

coo, dû que l'avâi z'u êta dein la police secrète avoué Notz, dèvenâve que Dzerelioud l'avâi sâi, dza devant dâovri la lettra, et fasâi :

— Lo nèvao l'a rido sâi. N'a pas zu la leinga prau moûra po pouâi collâ tot lo timbro. Ein a rein que la maîtî de collâ.

Dzerelioud ne bêvessâi pe rein mé on verro que de sat en qualôze, assebin l'a fini pé voyadzi dein ellî l'Amérique, tant que l'è arrevâ dein elliau payâ qu'on appelle dâi z'Ela chet.

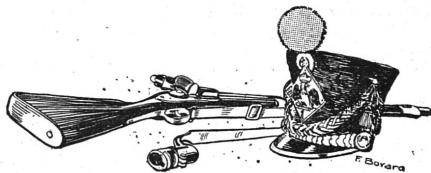
Vo séde que dâi elliau z'Etat lâi a min de cabaret. L'è dëfeindu de lâi veindre et lâi a min de *Cafè Vaudois*, min de *Messadzeri*, min d'*Ours*, min de *Mille Colonda*, min de *Guex*, min de *Noverraz*, min de *Tanta*, min de rein. Vo laiso à dèvenâ se lo poûro Dzerelioud l'a terî la leinga. Continuâve à ne rein direc à l'onellio Berbou, quand bin l'ai z'ecrîzâi.

Mâ allâ catsi oquie à l'onellio Berbou. Atan fêre crêre à n'on grand conseillle que lo discou que l'a fê n'a pas êta bin déblliottâ. On iâdzo l'onellio Berbou reçai 'na lettra de Dzerelioud, ie la guegne et ie fâ :

— Sti coup lo nèvao l'a sâi à tsavon ! à tsavon vo dio.

Lo timbro n'etâi pas collâ, l'etâi épinguâ !

Marc à Louis, du Conteum.



AUX BORDS DU RHIN

EN attendant le règne de la paix, qui, pour sûr, a manqué le rendez-vous que lui avaient donné les promesses de l'amnistie, parlons de la guerre, puisque aussi bien nous sommes encore sous son régime: On se bat, on se chamaillé toujours un peu partout, peu ou prou. Mais ce n'est pas de la dernière guerre qu'il s'agit; on en est rassasié. La guerre dont il est ici question est une guerre qui n'a pas eu lieu chez nous, mais à notre porte. Les Suisses étaient là, pour un coup, et les étrangers qui avaient eu la velléité de se battre contre nous se sont dits, sans doute, réflexion faite: « Bast ! après tout, il vaut mieux caner; avec les Suisses, on ne sait jamais ce qui peut arriver, surtout si les Romands s'en mêlent. » Et ils ont cané.

C'est de la campagne du Rhin, de 1849, dont nous voulons parler, et ce sont les représentations de la *Gloire qui chante*, qui nous ont remis ces événements en mémoire. Voici à ce sujet un fait intéressant pour nous, Vaudois. Il fut conté jadis dans le *Conteur* par Louis Monnet.

Donc en mai 1849, une insurrection éclata dans le grand-duché de Bade, contre le grand-duc, qui dut prendre la fuite. Un gouvernement provisoire fut institué à Carlsruhe; mais la Prusse ne tarda pas à intervenir militairement. De là, plusieurs batailles dans lesquelles les insurgés se défendirent avec acharnement; mais la dernière, qui ne dura pas moins de dix heures, se termina par la déroute complète des Badois.

Ce fut un sauve-qui-peut général : artillerie, cavalerie, infanterie, corps-francs s'enfuirent dans